

## C O P Y R I G H T



ԱՆԴՐԻԱՆ ՇՈԽԵ ՀԱՅԱՍՏ ԵՐԵՎԱՆԻ

ОГЛАСЪ

**REFERENCES AND NOTES**

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ և ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

Digitized by srujanika@gmail.com

2 U.S. 111 U. S. 12. MARCH 1845. VOL. I.

ԳՐԱՎՐԱԿԱՆ

ԳՐԱԴԱՐԱՆ

- 4 -

卷之三

Արդեւ խակ մեր պատուեցի Ազգին ըստ-  
ամենայն տեղիս տհօնած պիտի յինքն  
Ազգասիրիս միջացաւ Հրատարակեալ ։  
ու Երարատեան ընկերութեան մեծա-  
գոյն ջանից մինչև այս է ։ որ տեղու  
թգին սեփական գրատպարան ունենայ,  
որդեւ և վասն պետառն ականուառ Հին  
պրեսոց և ու որդեւ խակ վարձայ խո-  
տացել ։ որդեւ յայսահոյ տիտիցուն ։  
Օգոստ տյաժմիսիմբն մերադրի և տու-  
րագի գրեանց հաւաքերց ՚ի Գրագու-  
րան Ընկերութեան, որդեւ խակ ամեն  
ունաշնա անձն կարող է մակարերել ։  
որ բաց ՚ի անաշխատ ձեւնենաս առնե-  
րու զեռուա այսպիսի ուսու հաւաքանաց,

որոց յօժաբան թիւն իցէ շահի ժամանակաւոր ընթերցմանը՝ նոյս կամ թարգմանութեամբ ։ Կան Հայութաց կան կամ՝ ամբողջ տափազ բութիւն իօն՝ մեծ օգուտ կարէ յառաջ ընթել վասն ըսդաբանն յու սուռու թեան։

Առանց սովորութեամբ  
յառաջադրեաց Արարտեան Շինե-  
րութիւնն, և ի մաքրեաց ՚ի Պարսկ Ա-  
շեալիք Գործածնեան Հայութեամբ իւր-  
մէ, զի միօրինակ չշաբերական յա-  
րինեալ, ինքնին ասո՞ի Կալկաթա շաբ-  
ջեցուցէ, և ՚ի ձեռն պատուելի օրօթա-  
կուրոց իւրօց ՚ի հետառոր, վասն միա-  
որեալ օգնականութեան Ըզդիս մե-  
րոց ՚ի Հաստատութիւն և ՚ի մշակե-  
նուար գործագրութիւն սասցեալ  
գործարանին ։

Արարատական ԾԱկերութիւնը սկզբով և  
Հնորհակալութեամբ լինդունի իրեն  
նուեր զն և իցէ զնին ձեռագիր կոմ

տակողիք մատեանս Կաթնեոց մերոց ,  
Արդի մերազգի Թարգմանութիւնն և  
յօրինուածս , թէ ձեռազիք : և թէ  
տիպ : Օսարաբզզի գրեանս որ ըար-  
բառ . կամ գիք և իցէ : կոմ սրոք գու-  
մոր գրամոց , որավ ինքնին կարող լի-  
նիցի զրան , կարևորն հօգալ : Զօր  
զիխովին ՚ի խնամն պատուելի Ազգին  
Խորլավ տաղաստան , յուսոց վաքր մի-  
ջացէն յետ , Հասոստեալ տեսոննել  
զիքարատեան Գրադարան , յալուա-  
բնականուր Ազգին :

— Ը Ա Ա Ա Բ Կ Ո Ւ Թ Ւ Կ Կ :

Անցեալ , ներկայ և տպաննին քըն-  
իիրավ եթէ կարեոր լինի տեկն թէ Մե-  
րազմանց և թէ Պարաց երեկի վաճա-  
ռակունոց միտրանիւ , և թու շեռոյ մինչ  
յնորունան մին օրինաւոր թշրմասո-  
րութիւն Հաստատել անօպաննելի Հի-  
ման մերայ՝ Թուք թէ շատ յաջողուի  
և շահաբեր կիմի : Զոր օրինակ ու-  
մէն քաղաքից Հնդկաստանեայց թշր-  
մերն բառնան ՚ի բաւմբայի : Եսցա  
գրդականի ձեռն , Նա առաջին յոջու-  
զակու թեամբ տպարիկ բուշեռ , բու-  
շեռոյ գործարուն շարաթեն մին զա-  
սիդ արձակի մինչ Ծիրազ , Ծիրազոն  
նշյուղէն մինչ Զալզայ , որպէս և աե-  
զիցն նոյն կորդու յետ զարձնել ,  
Կկարծով , որ ոսյն մին ժամանակ  
օսմանտեքանց մեծ զգուստ յերէ :

— Ինչպէս աժիքն և ամենայն արքե-  
ցուցիչ նիւթ : Նոյնպէս և Ազն Արե-  
յիսն Հնդկայ մմասաւճառութեան  
( Մանարու ) միննոց : Ինչ երանու-  
թիւն կիմներ ու բենն , վասն բիւրաւոր  
ժողովրդոց , եթէ նոյն ընկերութեան  
կառավարութիւնն ինչպէս այսքան  
ոչալուրծ փոյթ որ նոյն մոհաբեր նիւ-  
թոց գերօյ ունի , գոնէ կիսով չտի ևս  
ազի վերայ անենայ , Այսինքն կամ

գինն պակսացանի , վաճառ ականք կա-  
րողանան բառնալով մին շահ գոտնեւ  
և կիսից աւելի հող և աւազ շխառանի  
խոռոր , կամ՝ զոնէ ամեն քաղաքը ինքն  
ողարիկ , որ իւր սկզբարի սույնալ  
պաշտանատարքն ծախին , և զդուշո-  
ւան որ գուգանդարերն վնասոկար  
ըստ շխառանին : Արայ մեծ շնորհ կառնի  
բոլոր Հաստատակաթեան , և մած շահ  
իւրօց զանձու ց :

— Կալիսթո ամենահարու առ Քաղաք-  
այ Հռաշտիվում . — Եւ Ենչ երկրայու-  
թիւն : Բայց չկայ բորբ Ասիա ոյն-  
քան Ռշուապարցն տեսիք , ուր ոյն-  
քան աղքատոց և արիսց և գուգեաց  
անթիւ բազմութիւն լինեն , որքան  
տօս : Առա առեան չորարդ ժամեն սկզ-  
նեալ մինչեւ երեկոյեան մնաստան և եր-  
կառատան երօրդ ժամեն մոզոցանին նո-  
րոք , և այն նոյն ողորմ աղապահօք-  
այ լի : Արոց առաւելագոյն մասն  
տուոց , և պիլկ տարերոք անձինք են ,  
որը յայոնի մաւան և ՚ի ժամանկ զա-  
զունան : Եթէ Հայտասան միսեալ ՚ի  
Կապրից ծովէ մինչեւ ՚ի Պոնդոս , Էլոքան  
աղքատ անենայ՝ բորբ իւր անու-  
տանքն ողացի աղջաց կծառափ , որ ան-  
բանց կերակրով բօնականաց կեանքն  
փեկ : Բայց վարմանք իրաւի որ  
տեղուոյս տէրութիւնն ամեննեին փոյթ  
չունի իւր աղքատ Հպատակաց կամ  
զոնէ կեղծերցն՝ որոք մին պրյամն  
զինը մասին :

— Զ Ա Ն Ա Զ Ա Ա Լ Բ Ե Բ

— Ակտորը 23 զիշերն գող , կամ զալիք  
մանելն Ազգափրիխ Տափքրատունն , և  
թէպէտ տարաբարու Վերասասու չնիւր  
խոցերից ցաւիցն տանձինալ անդամու-  
րուծի պէս վերընկած գոլով շարժերոյ  
կարուր թիւն չի ունեցէլ , տակաւին  
նախազգոյց գող կամ զոլիքն նորու սե-

Նետին բոլորովին ըաց՝ զանց առնելով, մասնութեն նորա կոսջ սենակին, ու ը ճրոգն գիշերն ՚ի ըլյա վասաններ, և առջիցն երկու փուքիդի տրիել քանի զուրս առնում, յանդիմնեն իրանին մին հասամիսով փականանան առում, մէջիցն մերձ 270. ու փետաց արժողութեամբ ծայրի ժամանցոց և արծաթի չանկու դանակ հանդերձ մին գանի մասր քըսրելոք հանում և ասնու մին, Մ'անցն իսան քառարք՝ հանդերձ արփեզին տեղի թողնաւմն ։ Խղճնունքով զուզ կամ զողեր կհամարվէին սորա, Եթէ ինչպէս աղբանքն ծանրու թեթեւ առարգ իւրեանց հարկաւոր և ըսծն, տորել, և միւն թողելին ։ Կոյնուն և վաց մասին ծանրութեթեւ արարած լինէին, և զու ասարածնաց կիսոց չափն ևս տիրուն թողուին ։

Այս մասին տեղոց բարձրական Առանում բաղրբելն և սոխեաց, ինչպէս գեղյերկինքն սոնկու զը (ՀՀՀՀ) կոնդնացնել ։ Ուկմնեն թագ մեր խոցնու իւն տեսուչն երած սրամին միիթարք սոյն ճշմարտմիւնն սովորի, թէ իւս առաջ էւս Յան ։

— Արախութեամբ հարարակեմք, զի ք. Ե. Ան Անաւն նուն որ մերձ, 2200, թօն բեւն վերկունի ։ 18 անոնց յառաջ՝ յանդիմն Մոռլուսաց ստատիկ արկածութեան հանդիպելով խոր կոյցմին բօլը կորցանումնաց ։ Եւ մինչ ցարդ սուկ սնհամամայնաւ թեան ճակերց ՚ի մէջ Ասրոհով չուց ։ այսինքն ցուը առողուց ։ Առու մոյ նոյն կոցութեամբ, մինչ պարաւարիմանան հաշակ բերմանք մախու ։ Եւ ու բախտամք զընէ, որ Պարմանոյք Ազարեգեան եղարքն Ակոօքը 28 առն զենցին դայն 45, 100, ու փոխն ։ Այս նաև չնեցափ կոյլամա, ճեռամբ կիդ նաւաշինի բրբ 22 ամօքյառաջ ։

— Ամսպն բրիդն, որ տեղիցո հասեց ՚ի պիտանկ, միջումն հինգ փիքուլ վախցրած Աֆինաց ունեցել ։ որ բանք վելոյ ։

— Այս Հենրի Հարդինովն փախարքաց արիերեան Հովհանն Ակոօքը 46 ու Տի հասեցաց յնգրու ։

— Զուզու գլուխն ։ որ Ֆազլ բահրի նույն բռնվելովն յետացելին ՚ի բամբայի ։ այժմ մին մին և երկու երկու հասնումնեն տեղս ։ Յուսումք միը կարուանոց համեմատ ու բախ լրիք գտունենք ։

— Լ. Շ. Օ. Ռ. Արմուկ և խովառութիւնք միզիւմն ամսպիրի պէս օր ըստ օրէ վերաբան հաւաքաջում ՚ի Լահու ։ մինչեւ ուսնենք թէ Երբ պիտի իւրեանց քաղաքական սրամնութիւնն վեր իւսպին Հրավակ և սրով ։

— ՖԻՒՌ. Պ. Ա. Ա. Վ. Անդրեյսկան տերութեան փայյեակիքն սրամնահետի քանի մի սոյլից, որ երեւելի բարձածն ընում հայով եւ փայակերտ պահու մոն, Սայըրիք կամ Գուշանուն ։ Լահուաց Փախուրադի կամ վէրիկ ստորոտքութեամբ մին Անցաղերան Հոնում, որ սովորաբար անցայ կալման ելի ։ ըսց որովհեան սոյլից ընուներն կառկածու որ ոն երեմուն ։ աւզումն աւելի ըսւ տեղեկանալ նոցու պարունակութեանց ։ Երբ քանումն, բնչ ։ ոչքու բարին աենակ՝ ։ բրնձն ել պատիրազ մական սպարազ սոյք սրամնահեալ Արենիցն Հնդկաց Հնկերութեան ։ որ Գիրուդարար ըսց զինորունից Հնարիւք Ճեռամբուց արարեալ, ու զու մին ելի Սկոլէջ գետու ։ Լահու Հառացանեն, որ Ժամանակին նոցու խկ ու բանց վերաց պորդ տան ։ Անի փախանորդ կամ վէրիկ, որ պար մասին Անցուգիր եր շորէ ատել տախն, ոչ միոյն ճածուկ ճահապարհու Զինորունի սպայից եր-

ուուր էր ձեռք մի արագել, ոյլ և շատոնց պատճառ էր լիւլ, թէ սպառնալիօք և թէ կաշուուք, որ դառավիք վախչեն: Դժուղէս և Ֆիրազուրայ ընակչոց եւ՛ հէօ այսպիս: և կեռ ոյնպէս իւր բու ան էր Հաւաքել: Եթի աղջուկ լինի այս բոյր ստացածն ուրեմն տէրութիւն երկրիս կ'արօքարանոյ որ ոսյն Սիկ փոխանորդիս ցոյց անց իւր գաւագիր զ աղութեան որք անսա որ պատահան: ԱՆԳԻՒԱ: — Կարծէմ եթէ գնաս յԱնզպիս և պատման թէ մեր մէկիք Սարահամի աւարին մահնգամ: յօն շարեկնդամին, ու զու, գանձչ: խոյ: և ձի կառացնել կտայ վասն Ազգին զրուանց: բոյց շատ գգուս շանարվ: որ իրար բառ շահն հարիւրաս որ բերանից կլսեն, Ո՞ւ, անուգի, Էնը, և անուգ անցրանիւա, բոյց ընդհակառակին՝ տեամսեամք, իւր բեանց շատ օւսեալ, գոզորսինան, և քուրոքականաթեան, որպէս օ Խոզմատանց ճոյր հառեալ Անիսարիսա թագուհին, իր գերմանիսու: Սակայ գոյն անուաննեալ տեպունչ մին 50: Հատ անմեղ եղինիկ (Տարուն), մին ցանե կապուտի մէջոյ վակել տուել, և իւր Արքայացուն Ըմանն ոյ Հայուսեան քանչաթեան վերայոյ խնկացել, ըստ որում կարողացել բոյց նա օգնականութեամբ այլ ևս քանի մի արխանակը անձանց: և ՚ի զուր տեղն՝ այնքան կեանք բաձնալին: — Վայրեղ բաւառ ութիւն: որ սիեաի ձիրանիր արիւնով ներկած լինի:

— ԱՊԵԼԱ: — Եւ հասպէ Արքանի մը այս Մադրիգու վաճառականոց խընդիւնին: Վասն շափուռութեան հարկաց՝ մերժումայ: և խնկցյն մեծ ազմակ և խոսիութիւնքոյ բարձրաման: վարչանունին միակմանոյ: և խառնիքաղանձ մաղամարդու վերայոյ հաւաքմուն: մինչ որ աէրութիւնն զօրքայ կանչում:

յօդնականութիւն և շեծեալ և հետեակըն հրացանան արձուկաւմ, երկրու ողի միամանան: և երկու Պաշտօնատարք եւ ստամփի վերաւորունան: և բոլոր ողականութիւնն յետոյ կանչում: և ամէն անդ զօրքան ստուարցանում ամբոխն ցրուելու Համար, Զօրապետին բացարձակ իշխանութիւն ան ստորան, որով ասկա ոտ սակա: Խոռվութիւնն զտուրբմանոյ: և մարդիկ իւրեանց զործոց եւ ձեռք սույնուն: Ծոնուել Ճիշն միայն ամբուար մեռներոյ վճիռն կատարումոց: և բայցում անձինք եւ բանուն են դնաման ու թիզ մինչ սահն և երկու տուրեն միջոցոք:

### Բ Ե Ն Ա Ս Ա Ր Ա Յ Ա Ն Վ

ՅՈՒՆԱՑՄԱՆ ՄՈՒԹՈՒԹՅՈՒՆ, ԱԶԳՈՒՅՆ

Ը Ն Ա Կ Ա Ն Ո Ւ Թ Ի Ա Յ Ա Ն Վ

Նորան՝ որք ականց և ՚ի հարկի տօնիւեալ, մեծամեծ շնութիւնք ան ասում աշխարհիս մէջ, ինչ կելի թէ որ մեք Հայրենառիր թենից միայն յոբգորեալ, ույն Հոգրքի մեր սզակ Համար գործ անենք: և մեր երկրի շնութեան և ծաղկերու վերայ բանցանենք:

Երդ՝ իմ կարծիքն եսոյ, թէ մեր Նորին ընկերութեամբ միայն կարա կմինի յատ աջանու աւամի: արհեանին քաղաքանութեան մէջ: Վասն զի ընկերութիւնն մեծ զօրութիւն և ուժ ունի: ընկերութեամբ միայն Հայր է բաժանուած և ցրուած Տաղովրդի նորմէ կոնդնացանի: Ենիկերութեամբ կ'մնասոյն և աղովրդի առաւազնք նէլին: ընկերութեամբ միայն կարեցի և ընամբ (առէն) դնել թշուառութեանց յորժականն ունի: և ադիսաւթիւնն ուր

մարդկանց և ժողովրդոց երջանկաւ թեան թշնամի է . շատ անձինքներով և ընկերական կապով մասյն կ'ըստը , որի գիտութիւնն ու օրենսուններ ընկերութեամբ միայն կ'ծառդիմին մեր երերի միջում , և բնիկներութեամբ միայն մեր հետացած և ու երակ գարձած աշխարհքի շնորթեան հնարքն կը տանիքի : Առան զի ընկերութիւն տաելի՞ մտաքանաթիւն տոել է . և միուրանականն որքան որ տիար անզօր լինի : մին ողաց զարսացր կընի : Ընկերական մրամատութեամբ կ'զերանաց լրպըր գմատութեանց արզելքներն որոց Հումար բազմիցու խօսեցանք : Առան զի 'յուն' ընկերութեան զառութե մին լիներով , ոչ նիկ մոռներանի և ոչ մի որի յու առևանալ յետ բայց երբին տատշապ ըրած խորհրդներին կ'խստիւնեն : Ե երկրորդ՝ այս զարմանատի մարտաւաճեամբ առեամբ առեն ձեւ և տիար լինի : Կարող է արդի յառաջազպիմութեանն ոգ նաևկան լինել :

Օրինակի Համար զիե՞նք թէ՝ ար-  
շեռապես մին զպրոց շիներց Համար  
Հարիւր Հազար առավելք Հարկաւոր  
լինեն. թէ որ մին Հոդի այս ըեռն Խ. Յ.  
Վերաց տաներց լինի. շատ մեծ վաս  
կ'լրի. և շատ անգամ կլինի. որ խորջի  
ծանրաւթեան առիւնն կ'մնայ. խէ՛  
թէ որ տան Հարի տան տան Հազար  
առավելք լինը գնի. տատել աղջուկի  
կլինի շինութեան Համար. վասն զի՞  
ոչ ոք գուս չի գոլց որ ո դնույ կո՞  
կարոց լինի մին ըստ առավելք խորջել,  
տանց մեծ վաս կրերց. բայց տան  
Հարաբն շատոնք կարող կլինեն տալ:  
Եթէ՝ թէ որ ընկերներն քառն Հարի  
լինեն. Հետո Հազարամ. կ'թամանմի  
զորձն. դարձեալ թէ որ Հարիւր Հո-  
դի լինեն ընկերքն. միայն Հազար առ-  
ավել կարեոր կլինի Նոյն մաստումնի

ունենալ : Էսաւը պես կ' բարը պես  
գործքերն որ ժողովոց աշխատանք-  
ներ թագման, որոց յաջողութեան հեշտ է  
և ուսանց աշխատանքի :

Էստոն յայտնի կ'արեայ, որ աղբյի  
յստածանուրց համար ոչ թէ միայն  
շատ հարաւանելիքն ոցը և միջակ տա-  
տիճունի մարդիկն ես կարպօն օգնել,  
Որ քոն գեղեցիկ ու բախտաթիւն է առա-  
նել շքառ որ աղքատներին, որք միա-  
րանու ելավ և առնե մինչ մի մին կոմ-  
երիտ փող մեր զնելով, մին ոյքի հըն-  
կայ ապրուասի Հոկ հեն առաջ մ', որ իւ-  
մնցից տեսիլ աղքառ եր, և հին ուն-  
անձանի չեր կարպանոնց հագալ իւ ը և  
իւ ը խիզանի հերակու ըն և անէ որ մու-  
սացիսն աղքատնելին ոյց բան կարո-  
ղան առել, մի թիւ շափառ որ փող ունե-  
ցողներն չեն կարպան էլ և աղ-  
քին ձեռ ընելի ներգաւթեան միջա մ'.  
յօրայ մ.ջ անիկալ վնելով, և ը քա-  
ւակոյ ողուա թեանն էկարունի :

Զարմանանանք ինձինքի և Ֆրանսի-  
զի Հայոցի նույն քայլերով յօսաաջ  
պառզիտ քաղաքականութեան և ար-  
շեանների մէջ վասն զի նոցին Հայոց-  
ի և չոփսից գուռ մեծապարհ չինաաց  
նէրն արց մերաց ներկայէս մորզիկ-  
նէրն բայցընանին, քաղաքացւոց ըն-  
կերութեամբնան դլրւխ դասին և Ար-  
ևլու և Տէմէ գեափ սոսկի ճանապարհն,  
որ ներկայէս Հայոցիցւոց միննաց Հայ-  
մարման, ընկերութեամբ զրո ին պետոց,  
երկաթէ ճանապարհնէրի : ( + էւ + էւ + )  
չափենու էրի նուռաբիրա թեանից, շատ-  
պահան քանինամանքնէրի : և ամէն ու-  
սկ քեական և արհեառաւիսն զիստ -  
թեանց և տրագ բա թեանց օրէց օր  
շատանային : ընկերութեամբ միայն յօ-  
սաաջ ան գործնան, և ընկերութեամբ մի-  
այն կը յաջողմնն : մին խորոք տաեմ :

\* Տէ՛ս + գէպ լոկովոյ հայտապատճենիւն Անգղիք :

մարտն քնիկութիւնն բարս երօդ  
ոյլ կերպարան միտեցին : Եւ զնկե-  
րութեանց սբատառոտ առ ոյտուշեան  
եկող ազգերն շատ պարմացած կ'մնան  
ներկոյէն մարդկանց մեծոգործա-  
թեանց վերաց :

### ԿՐԱԳԻՑ ԱԹԵԿՈՒՆ ՆԱՐ ՀՈՒՆ ԸՅ

իմ մարդցո շշմարիս պարմանց առաջ ինն  
համարի իւ և նախնաց առ քին թենին : առ թէ  
ուր ոյ և արձութոյ մասութիւն : եթէ մասա կար-  
դա թի նն աթօմանոց միքարաւ ընի քան զմարման  
ու և կարուց թի նն : եւթէ ուսու ածառաշու-  
թիւնն ընի առնից լաւիր : ամենից շահնկուն : և  
ամենից երկարաւած : և առ այ և մարդկան մասութու-  
մայն համեմի պարմանք : ուրեմն իմայ ինձ : ոն-  
ութիւն ընթերցոց իմ : պիտի մարդանց ուղարչւ-  
ուր եր ՅՈՒՆԱՇԱՌԱՆ : Տիեզեւերացոյ վարդարացանի  
առաքիւնութիւններ : մասց կորութ թի նն : և մարդա-  
րի ՅՈՒՆԱ աժպաշտութիւննուն : մի ժայռ ու  
շարքուն թի նն զմբանաւոր ց յան բաշեւուն շնաշ-  
նուրին օրինակի հանելու մու զնիք :

Աշու թի նն չկարծի : թէ ևս ու զուման առնենքան  
չէր Խաւըսոր և Տէր Դու թի աշակերտոց բո-  
րբիցն առա միքարաւանուն : քան լից : ամենի-  
նան զնոյն հազ ուրին : ամենին կ'ի և նայի  
առնաց շառաւ իշտուն : և ամենին զնոյն ուռա-  
քիւն թի նն առնենք պարտերիցն վեհարեւուն  
Սուսու ածառաշուտ թի նն : Մի չափ ուր ուրին : նու-  
ութիւն : միշտ : և առանանք կը լուր զնոյն  
որդանուն թի նն բարու հաշուրուն ժողովոց :

Ակեպամանք : է լուսն : ակեպամանք և յամենայն ու  
թեք : միշտ հանդամանք են : որ կարեն զանազաննու-  
թիւնն առ ի մէ առա իսկ նուսաւ Այսակուն է ու ի  
հանդամանք իմայ և մարդու պարար ունեկերացու  
պարտպահուն մեր ու ի զնուն զնունին շարա-  
ցու թիւնին Ասուն ոյ բարձրացոց և հան յանդի-  
ման երկուու որ բարձրաց թիւնի պերճացաւ թիւն  
զաւ որոց և իշտուն : անհամառակի ի պատասխ-  
անութեան և Յանձնուն թիւն բարձր և հասուա-  
սու զաւառան Արքուն թիւն ասթեանցաւ Բու-  
նին Սոսուն ոյ : Առ և առանանք կաշեցաւ :  
առանունուն Սոսուանցան :

Առ սակա մ թափէ քե աշխատաւուիրու թենուրը յան  
կառապերազուն էնը իւ ո մայդին չայ լաւուն : ուր-  
ուսու ու առանք նաև Արքունց և Աթօման շարառաւու-  
նի այն քանաքերազուն կ'աշեցնի ու ժաման իւ ու  
նու սասուրաւ լիզուն : միշտ կարսուցաւ : որուն  
շարքենուն : նընորեւ Արքուն և Պատասխան լիզուն :  
նուսուն ևս համարձակ զնուն նուրային ու ուրքոյի :  
և իւ սաքսուն նուրայ միշտ պարտպահուն պարուն  
ի բարձրաց չայցոց : և ի մէ ու երեմ ի պարուն  
պարուն քան ու բարու : և ուստ ուստ ուրզ : մասուն զնոյն  
ուրքոյի : որով յայտ պարմանն : առ պատմանն : ուզու  
պարուն ընդ իմառաւն թիւն նորու : մէ առեւն յուրա-  
գուն զնոյն : և առան զնոյն ի մերոյ նորու :

Առ ուրք : միշտ հայելուն : առանուն Տէր Յանձնի  
Աստիւնունան որդանամ Արքուն Աթօման ինունի Առա-  
քեցնուն քարունունց ոյ Կալվարիա : յանի 1797 իսկ  
ունաւարին : որ նոյն են պարտիւրեն մինարու-  
նեանց օլորուն կարարաւն Յանձնան ին կրիստոն Արքու-  
նունի կաթոլիկունան շենուարունի Անդունունց ոյ  
Կալվարիուն : ուր կ'ոյ մինչ շայուար մասնանունի :

Իսկ յան վաղձանք Սեման Արքուն : ոյինքն է  
Հանդարանց երկրորդ նոյն աթառն Չափ Առ լ-  
թան շանէն : Առ առանք և նոյն երեման Արքուն  
նուսուն քան դայր իւ Սեման Արքուն : որ և  
կամք առու ուրուն քարեն պարմանն Արքունունու-  
թեան : Իսկ նա Յոիննեն շանէն Սոսուն հանչ Արքու-

նուն կը թուաւ իւ բարեանց մասուաց գերմանինքն :  
այսպիսի մին հրաշակէ օրինակից զնեան պատկանելու  
հոգինան : թէ անտերեւնու : ուր ունին ըրու լեռ-  
ուան կարուունան դրուն : ուսուն նոր իս  
մաշենի շեպաւ ունեւեւ : Եւ յանան յանու ևս  
կամքն ի մնա խոտէն :

Դէս Խաւանուն ը մարդափառ պատմունը վասան Տիե-  
զերուունուն պրինց զայ : Արանգե չոս բանի իւ  
մասունուն ի պարուն արգարաւն ընուն ուսուն կ'առ-  
նուն : Եւ որդարու ի պարուն բանից շըմաւնունունը խո-  
ւարու և կ'առաջ ուրուն : Եւ յանան բանի գու-  
գուն վիշտաւն հաւասար զունուն : թիւն բան-  
ին կ'առաջ ուրուն : Եւ յանան բանի գու-  
գուն վիշտաւն հաւասար զունուն : թիւն բան-  
ին կ'առաջ ուրուն :

Այսու մասու կը թուաւ թիւն շանէն Եան Եան  
Արա երկորդ : որ կաշցաւ նուս Չափ Առ լ-  
թան :

յի Պարսկց՝ պառզիք քարի հայացուն. թ ու զի վարդ մի  
և եղջաւը և կոքանիւաց և ու արդիածաւու և առ  
լուսու մեր Քանոնի յաւար միում զայ առ շըբ  
փառ ու Ք մասն նոր ջու ու այս նաև կ գրաւած, և  
այսու զի դադոց Հայոց հաւանացուց կ կրօն պար  
սից: Այս ենուի սիստմի Ըստքոյ ընկ Վարդուխինի  
բառում և զանազան թուրամանկ առարկու թիմակը  
ի մերս կրօնից: Կ Վերոյ Եղինակու որ Եղորդու  
թիմակ, կ մերս անհան անորդու. թիմակ քրիստո  
սի, և կ մերս այսոց երաց: Ա ինչ յիշի մաս  
նաևու ուրաքայի յաթու եկեղեցոյ վանացու ըս  
տու Հայ ցընածու արաւ, և առա ուն ցընուրուածուն  
Պարսկ և գեւեւէ հաւառուեւ ըստ Ցանոսունի թիմ  
և բանականաւուն: Բայց զայուն: Գեւն ե թիւ, ո  
չոք շանչաւ Հայոց և Վարդուխին են: Վերա  
անդամն իւն կ բայ ենու հայոցն: որ և զրաց  
և հայ կ միջն մերսու միշն այսուր մամանիկ:

Այս այլուրքի հրամայք նեմա արքայ կե պատճեան  
Անդիշի յառաւ հայունը, եթէ և կոչիցի ։ Եթի մի ուն-  
ի մեծություն ներքիննայն պարզաւու առ Յովուն-  
նէս Ապրաւակին առէ, Արք առջան է հաստին պա-  
րագա առ, Վ ո՞ր է Եղասա-բաշեա-ի էի արքա-  
և քառ սովու Համա-բահաւանակ խախենեա է ին-  
հարա պարտ կայսեր և առաջարկ արքուն ։

իսկ յան առաջու միջ առաջ-ը է մատովիլ բառ  
առաջքը և ըստայ հարացու եղան և զիգզայքը  
մաս ու այս միջական լու միջ շատ առաջ և ական  
ք (ինտուութեք պարուից) մատան և համարու  
րու ք ներքինու ու տնիկու թախտածուու կ ճռեն  
արացու առաջ և միջ առաջ լուց պայման զարդ ու ուստ  
առաջ պայման են ։ Ե զարդարանական ներքին  
համարու ։ Զիջ ասէն զարդարան ։ Այս համարու  
գիշուն է պայման առաջ առաջ լուց առաջ գիշուն է  
առաջ և միջ առաջ համարու պայման կ պարէնու ու ուստ  
առաջ ։ Առաջ և միջ առաջ պայման առաջ ։

Այս որի կապահ եւս , և պիտինով հաշում ըցան  
արքայն ի կորուրց լուց , որ էր , զի յարժուայտ  
թառապեցն ի հաւատաբան ենթացել յ աւրոց յ իմաստաւ  
սիրոց բաւարար բաւարար պարզ մաս յեւը որենու պար  
ձաւոց բաւարար պարզ մաս յեւը որենու պար  
զի առ պատճեն ամ մի կամ էրկու երկու ուր նա  
ուստի առ պատճեն զի թերեւ կարստութեանից բանիք  
յ իւ գունդ կողմն զարծուցանի պան : Բանդի հա-  
շումուն պիտին ամանույն թե՛ նա էր բառչափեան  
նախական առ պատճեն ապօպու հայոց : ու այս նախական  
չափան առ պատճեն :

Հայութ կ պատճենառ էր եղան՝ փոքրաց թիւն առանց  
նույն կ մեջաց ծիսկից բարու մեջ մերը, յարվարդաշտից  
մասն շահ շահակից արքայից լուր առանց էր, ու քայլաց  
գործ պայման էր այս պարագաներին կոչչեց Եղիշե  
Առ Հայութ Առ Եղիշե, և առարկեցաւ ։ Ըստի՞ ո՞  
շնորհած է զարարարեն մեր ։ (Վահու մեջ ։) Եղիշե  
մասն էր ի բան ին Յահանանին մարդութեաւ, օտ

ቻ እኔ የወጪዎች በመተካሱበት ነውም እና የወጪዎች  
ለሚገኘ የሚያስፈልግ የሚታወቁም ማስቀመጥ ይኖር እና ሆነ  
ሸጪዎች ማስቀመጥ ተደርሱ የሚያስፈልግ ማስቀመጥ ይኖር  
ማዋዎች ክፍተኛ ስለመስጠት ያለውን ስራ የሚ የወጪዎች  
የሚፈጸም በመተካሱ መሆኑን ያሳይሩ ንብረቱ እኩል የወጪዎች  
ለመስጠት የሚያስፈልግ የሚታወቁም ማስቀመጥ ይኖር እና ሆነ  
ቻ እኔ የወጪዎች ስለመስጠት የሚያስፈልግ የሚታወቁም  
ለመስጠት የሚያስፈልግ የሚታወቁም ማስቀመጥ ይኖር እና ሆነ  
መስጠት የሚያስፈልግ የሚታወቁም ማስቀመጥ ይኖር እና ሆነ

କେବୁ ଯେହି ଅନ୍ତର୍ମାଣରେ ଏହି କୌଣସି କେ କଥିଲା ଆଜିରେ  
କେବୁ କୀମି ଯାଇ ଥିଲା ଏହି ଅଗ୍ରମାନିକାରୀ ଦେଖି କିମ୍ବା  
“ଶାନ୍ତିପ୍ରଦାନକାରୀ”, ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଓ ଏହି କୌଣସିରେ ଏହି ଏହି  
ଶାନ୍ତିପ୍ରଦାନକାରୀ, ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହି କୌଣସିରେ,  
ଏହିକିମି ପରିମାଣରେ ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହି କୌଣସିରେ, ଏହିକିମି  
ଏହିକିମି ପରିମାଣରେ ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଏହି କୌଣସିରେ, ଏହିକିମି

Յայի անձուն. Ք ըստը բառ և պարսկի եւ Արարաց ու +  
Արքա Ծարք զնութեան Եւ զոր Աւ Խառնարան Հայութեան զոր +  
ու Պարսկի Եւ պատ մերը մեջեան Տէ՛ Յայի կի  
Սահմանական Նու Բյալաց պատրագանի Եւ յի հիմուն  
աւելու Հեմարանի Արքի բաց ու Ք պարսկի ։

Գրեաց ուս նու և պրուտից նոր Առաջնորդութիւն ։ 1.  
ու այս ու պրուտութիւնն առ Հան Արքան ։ Եղան 2.

Ըստինու առ այս կ մերց զետու եղբայրական կամ բազմահազար քաջն՝ առ և՝ 13, Աշխաց թիվն ոչ շնորհած թիւն՝ 13, Համարած Ապօռաւուրած թիւն՝ 15, Հաշտիկեցք, որ արքանք Առաջ Սուրբակ Արքակիրան Ձևո զայելու տպագրեցու կ Մարտաս՝ 16, Մինչեւ թիւն երգող Լրդն Ուղղումներ՝ 17, Մի վեց թիւն Սովորութիւն՝ 18, Խուզ զիւ առ Լուր գովիկու Լուսնին Եպիսկոպու 19, Դիքը Ազգիկց կ դէմ ամենասուրբ Եպիսկոպութիւնն՝ 20, Արք Օրբելի կանխաւու, ինչ գերիսուցի անմասնից է ինձ, առ պատուից մեր, Պատմանախ շարադրելու զբանն Խոր կ թիւ պարուիլ, այդ միջն զայն զրեցք, զայն տիսեա առ և փոքր առ և ընթեցամբ:

Մեր արքայի ու Պատ-Պաշտպանի երեխանութեան

Աղքա՞տ հնդկացի իմ, ամես է ի ու, որ որոշ  
շնուր — շնուր և զարդաց ձեր հոգիներուն, ոյնպահ  
և առաջարար չկերպեցաւ այս վճառի և իշլ, թէ.  
Վեր է ու ուշ սերեմ : Վայ կատար, թէ իւր կան-  
գանակ թէ ան ժամանակին մն թշու ուս ասքեցի,  
ներկայ հարցինայ այս իւ ու զերեզմաննեմ փառաւու որ-  
պատ մի թիւ :

Երանելի թէ ես ազգութ լինեմ, — նկացիք, ուն  
ու ունի մի հայոց զիմէն ձեր հայամանը, Եթէ ունի  
Բարձրահանու վարդապետու առաջնութիւն կինունիք լինէ  
Կայութէ նորութիւն ուրբանիքու հանձնեամ, կապահ-  
էք, կաթարէք, թէ եւս Զարդարեք ցիւ, ուր ըստը առ  
ևս պարագանեաց թէ ի հարիւտ որ կիսեմ ցիւ, և այլուն:

四百三

8447 II. 11. 2. Східно-західній. Н. напр. 8  
8447 II. 11. 3. Західно-східній. Н. напр. 11

#### **III. The Short-term Observations**